



# 联合国工业发展组织

Distr.  
GENERAL

GC.7/6/Add.1  
27 November 1997  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

## 大会

### 第七届会议

1997年12月1日至5日，维也纳

#### 临时议程项目7

## 工业发展理事会第十八届会议续会的工作报告

(1997年11月17日至19日)

### 目录

	段	次	页次
导言 .....	1 - 3		2
章次			
一. 组织和程序事项 .....	4 - 14		2
二. 关于总干事职位候选人的建议 .....	15		4
三. 方案预算委员会的报告: .....	16 - 24		4
(a) 分摊比额表; .....	17		4
(b) 1996-1997 两年期临时财务执行情况报告和方案执行情况 报告; .....	18		4
(c) 1998-1999 年方案和预算; .....	19		4
(d) 财务条例和财务细则; .....	20		5
(e) 周转基金; .....	21		5
(f) 任命外聘审计员; .....	22		5
(g) 工发组织的财务状况; .....	23		5
(h) 工业发展基金和其他自愿捐款 .....	24		6
四. 美利坚合众国的退出 .....	25 - 26		6
五. 工发组织的未来作用和职能 .....	27		6
六. 大会第七届会议的筹备情况 .....	28		6
七. 国际科学和高技术中心 .....	29		6
八. 第十九届会议临时议程和会期 .....	30		7
九. 通过报告 .....	31		7
十. 会议闭幕 .....	32		7

## 附件

一. 理事会第十八届会议续会通过的决定 .....	8
二. 提交理事会第十八届会议续会的文件 .....	21

## 导言

1. 现遵照《章程》第 9.4(c)条规定将工业发展理事会第十八届会议续会的工作报告提交大会。载有会议详细情况的会议简要记录(IDB.18/SR.3-7)为本报告的组成部分。
2. 转录于附件一的下列决定需请大会第七届会议采取行动：
  - IDB.18/Dec.3 任命总干事的合同
  - IDB.18/Dec.4 分摊比额表
  - IDB.18/Dec.5 1998-1999 年方案和预算
  - IDB.18/Dec.6 拟议的预算削减所涉人事和有关财务问题
  - IDB.18/Dec.7 财务条例和财务细则
  - IDB.18/Dec.8 周转基金
  - IDB.18/Dec.9 任命外聘审计员
  - IDB.18/Dec.13 向美国政府收取未缴分摊会费的备选办法
  - IDB.18/Dec.15 大会第七届会议的筹备情况
  - IDB.18/Dec.16 国际科学和高技术中心(科技中心)
3. 理事会第十八届会议续会于 1997 年 11 月 17 日至 19 日在维也纳国际中心工发组织总部举行(共举行了 5 次全体会议——见 IDB.18/SR.3-7)。

### 一. 组织和程序事项

4. 理事会第十八届会议续会由其主席 I. Posta 先生(匈牙利)宣布开幕。

#### 第十八届会议续会的主席团成员

5. 第十八届会议续会的主席团成员为 1997 年第一届常会开始时和第十八届会议第一部分所选出的成员：A.Velazco San José 先生(古巴)、H.Wøhlk 先生(丹麦)、A.A.Halim Mohamed 先生(苏丹)任副主席；A.R. Tootoonchian 先生(伊朗伊斯兰共和国)任报告员。

#### 会议议程

1. 会议开幕。
2. 通过议程。
3. 关于总干事职位候选人的建议。
4. 方案预算委员会的报告：

- (a) 分摊比额表;
  - (b) 1996-1997 两年期临时财务执行情况报告和方案执行情况报告;
  - (c) 1998-1999 年方案和预算;
  - (d) 财务条例和财务细则;
  - (e) 周转基金;
  - (f) 任命外聘审计员;
  - (g) 工发组织的财务状况;
  - (h) 工业发展基金和其他自愿捐款;
  - (i) 美利坚合众国的退出。
5. 工发组织的未来作用和职能。
  6. 大会第七届会议的筹备情况。
  7. 国际科学和高技术中心。
  8. 第十九届会议临时议程和会期。
  9. 通过报告。
  10. 会议闭幕。

6. 理事会通过了一项由主席提出的关于确保最大限度利用现有会议服务资源的提议(见附件一, IDB.18/Dec.2 号决定)。

#### 参加情况

7. 理事会 53 个成员国的下列 47 个成员国出席了会议: 阿尔及利亚、阿根廷、奥地利、比利时、巴西、保加利亚、中国、哥伦比亚、古巴、丹麦、厄瓜多尔、埃及、法国、德国、加纳、希腊、匈牙利、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、意大利、日本、肯尼亚、黎巴嫩、墨西哥、摩洛哥、荷兰、尼日利亚、巴基斯坦、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、沙特阿拉伯、西班牙、苏丹、瑞典、瑞士、突尼斯、土耳其、阿拉伯联合酋长国和大不列颠及北爱尔兰联合王国。

8. 工发组织下列 42 个成员国也出席了会议: 阿富汗、安哥拉、亚美尼亚、澳大利亚、阿塞拜疆、白俄罗斯、波斯尼亚-黑塞哥维那、智利、克罗地亚、捷克共和国、朝鲜民主主义人民共和国、埃塞俄比亚、芬兰、格鲁吉亚、危地马拉、海地、伊拉克、爱尔兰、以色列、约旦、科威特、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、卢森堡、马来西亚、纳米比亚、新西兰、挪威、阿曼、巴拿马、摩尔多瓦共和国、斯洛伐克、斯洛文尼亚、斯里兰卡、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、乌克兰、乌拉圭、委内瑞拉、越南和也门。

9. 教廷和南非作为观察员参加了会议。
10. 巴勒斯坦常驻观察员也参加了会议。
11. 联合国下列机构出席了会议: 联合国开发计划署和联合国维也纳办事处。
12. 下列专门机构出席了会议: 联合国粮食及农业组织、国际原子能机构、联合国

教育、科学及文化组织和世界卫生组织。

13. 下列政府间组织出席了会议：欧洲委员会、阿拉伯国家联盟和伊斯兰会议组织。

14. 下列非政府组织出席了会议：非洲开发金融机构协会、奥地利高级专家联盟、国际自由工会联合会、国际技术科学院和世界中小企业协会。

## 二. 关于总干事职位候选人的建议

15. 理事会在项目 3 下收到了载有任命总干事的合同草案秘书处的说明(IDB.18/7)。理事会审议了由主席提交的一份决定草案(IDB.18/L.4)并通过了 IDB.18/Dec.3 号决定(见附件一)。

## 三. 方案预算委员会的报告

16. 理事会决定同时讨论分项目(a)至(h)。有关这些分项目的辩论情况，见简要记录 IDB.18/SR.3，第 21 至 58 段，IDB.18/SR.4，第 1 至 89 段和 IDB.18/SR.5，第 1 至 6 段。理事会收到了方案预算委员会关于其第十三届会议工作的报告(IDB.18/2 和 Add.1)和下文 A 至 H 下提及的文件。

### A. 分摊比额表

17. 理事会收到了秘书处关于 1998-1999 财政期分摊比额表的说明(IDB.18/13)和方案预算委员会关于经常预算开支分摊比额表的第 97/5 号结论。理事会审议了由主席提交的一份决定草案(IDB.18/L.6)并通过了 IDB.18/Dec.4 号决定(见附件一)。

### B. 1996-1997 两年期临时财务执行情况报告和方案执行情况报告

18. 理事会收到了由总干事提交的 1996-1997 两年期临时财务执行情况报告(IDB.18/4)和工发组织 1996 年年度报告(包括 1996-1997 两年期临时方案执行情况报告)(IDB.17/10, Add.1 和 Add.2)。经主席建议，理事会注意到了总干事提供的文件(IDB.18/SR.9，第 8 至 9 段)。

### C. 1998-1999 年方案和预算

19. 理事会收到了由总干事提交的经修订的关于 1998-1999 年方案和预算的提议(IDB.18/15/6)、总干事关于预算削减提议所涉人事和财务问题的报告(IDB.

18/15/5/Rev.1)、研究与裁员有关人事和财务方面问题开放性非正式工作组主席(M. F. Khalil 先生, 突尼斯)的报告(PBC.13/16 和 Corr.1)、方案预算委员会关于 1998-1999 年方案和预算的第 97/10 号结论和方案预算委员会 1997 年 11 月 18 日第十三届会议续会关于预算削减所涉人事和有关财务问题的建议。理事会审议了由主席提交的一份决定草案(IDB.18/L.11)及也是由主席提交的一份修正和由方案预算委员会主席提交的一份决定草案(IDB.18/L.19)并通过了 IDB.18/Dec.5 和 IDB.18/Dec.6 号决定(见附件一)。

#### **D. 财务条例和财务细则**

20. 理事会收到了闭会期间财务条例修正草案问题工作组主席(F. Mayrhofer-Grünbühel 先生, 奥地利)的报告(IDB.18/8)、总干事关于对财务细则的修正的报告(IDB.18/12)和方案预算委员会关于财务条例和财务细则的第 97/3 号结论。理事会审议了由主席提交的一份决定草案(IDB.18/L.5)并通过了 IDB.18/Dec.7 号决定(见附件一)。

#### **E. 周转基金**

21. 理事会收到了关于向周转基金预缴款状况的资料(IDB.18/CRP.4)、总干事关于 1998 - 1999 两年期周转基金的提议(IDB.18/10)和方案预算委员会关于 1998 - 1999 两年期周转基金的第 97/6 号结论。理事会审议了由主席提交的一份决定草案(IDB.18/L.7)并通过了第 IDB.18/Dec.8 号决定(见附件一)。

#### **F. 任命外聘审计员**

22. 理事会收到了总干事关于外聘审计员候选人提名的报告(PBC.13/2)和方案预算委员会关于任命外聘审计员的提案的第 97/8 号结论。理事会审议了由主席提交的一份决定草案(IDB.18/L.8)并通过了 IDB.18/Dec.9 号决定(见附件一)。

#### **G. 工发组织的财务状况**

23. 理事会收到了外聘审计员关于联合国工业发展组织和工业发展基金 1996 - 1997 年财政期第一年临时决算的报告(IDB.18/3)、研究促进按时缴纳分摊会费的可行措施的开放讨论小组主席(S.K.Lee 先生, 大韩民国)的报告(IDB.18/5)、总干事关于工发组织的财务状况的报告(IDB.18/14, IDB.18/20, IDB.18/CRP.2 和 CRP.4)、秘书处关于联合国专门机构借款办法的说明(IDB.18/CRP.3)和方案预算委员会关于工发组织财务状况包括美利坚合众国的退出的第 97/2 号结论。理事会审议了由主席提交的一份决定草案(IDB.18/L.9)并通过了 IDB.18/Dec.11 号决定(见附件一)。

## **H. 工业发展基金和其他自愿捐款**

24. 理事会收到了总干事关于工业发展基金和其他自愿捐款的报告(IDB.18/9)、工发组织 1996 年年度报告中所载关于由工业发展基金资助的项目的性质(IDB.17/10, Add.1, 附录 C)、关于由第三方和自筹信托基金资助的项目的性质(IDB.17/10, Add.1, 附录 D)和方案预算委员会关于工发基金和其他自愿捐款问题的第 97/7 号结论等资料。理事会审议了由主席提交的一份决定草案(IDB.18/L.10)并通过了 IDB.18/Dec.12 号决定(见附件一)。理事会在审议了由主席提出的一项口头提议后还通过了 IDB.18/Dec.12 号决定(见附件一)。

## **四. 美利坚合众国的退出**

25. 理事会决定单独讨论项目 4(i)。关于这一项目的辩论情况, 见简要记录 IDB.18/SR.5 第 7 至 34 段。

26. 理事会收到了由总干事提交的关于因美国退出而引起的问题的文件(IDB.18/11)、秘书处关于收取欠款的备选办法的说明(IDB.18/18)和方案预算委员会关于工发组织财务状况包括美利坚合众国的退出的第 97/2 号结论。理事会审议了由主席提交的一份决定草案(IDB.18/L.17)并经修正通过了 IDB.18/Dec.13 号决定(见附件一)。

## **五. 工发组织的未来作用和职能**

27. 理事会收到了闭会期间工作组主席(I. Posta 先生, 匈牙利)关于工发组织未来作用和职能的报告(IDB.18/17)。关于项目 5 的辩论情况, 见简要记录 IDB.18/SR.5, 第 35 至 55 段。理事会审议了由主席提交的一份决定草案(IDB.18/L.16)并通过了 IDB.18/Dec.14 号决定(见附件一)。

## **六. 大会第七届会议的筹备情况**

28. 理事会收到了秘书处关于大会第七届会议筹备情况的说明(IDB.18/19)。关于项目 6 的辩论情况, 见简要记录 IDB.18/SR.5, 第 58 至 64 段。理事会审议了由主席提交的一份决定草案(IDB.18/L.13)并通过了 IDB.18/Dec.15 号决定(见附件一)。

## **七. 国际科学和高技术中心**

29. 理事会收到了总干事关于国际科学和高技术中心的说明(IDB.18/16 和 Add.1 和 2)。关于项目 7 的辩论情况, 见简要记录 IDB.18/SR.6, 第 1 至 35 段。理事会审议了由主席提交的一份决定草案(IDB.18/L.18)并通过了 IDB.18/Dec.16 号决定(见附件一)。

## 八. 第十九届会议临时议程和会期

30. 理事会收到了秘书处关于第十九届会议临时议程和日期的说明(IDB.18/CRP.6)和方案预算委员会关于方案预算委员会第十四届会议日期的第 97/13 号结论。关于项目 8 的辩论情况, 见简要记录 IDB.18/SR.7, 第 49 至 53 段。理事会审议了由主席提交的两份决定草案(IDB.18/L.14 和 IDB.18/L.15)并通过了 IDB.18/Dec.17 和 IDB.18/Dec.18 号决定(见附件一)。

## 九. 通过报告

31. 理事会审议了报告草稿(IDB.18/L.12)并将其作为整体予以通过, 但有一项谅解, 即委托报告员负责报告的最后定稿工作(见简要记录 IDB.18/SR.7, 第 59 至 61 段)。

## 十. 会议闭幕

32. 理事会第十八届会议于 11 月 19 日晚 7 时 20 分闭幕。

附件一

理事会第十八届会议续会通过的決定

決定号	标 題	页次
IDB.18/Dec.2	現有会议服务资源的利用(IDB.18/SR.3, 第 2-3 段).....	9
IDB.18/Dec.3	任命总干事的合同(IDB.18/SR.5, 第 56-57 段).....	9
IDB.18/Dec.4	分攤比額表(IDB.18/SR.7, 第 6-7 段).....	11
IDB.18/Dec.5	1998 - 1999 年方案和預算(IDB.18/SR.7, 第 3、10 和 11 段).....	11
IDB.18/Dec.6	拟議的預算削減所涉人事和有關财务問題(IDB.18/SR.7, 第 12-14 段).....	13
IDB.18/Dec.7	财务条例和财务细则(IDB.18/SR.7, 第 15-16 段).....	14
IDB.18/Dec.8	周转基金(IDB.18/SR.7, 第 17-18 段).....	16
IDB.18/Dec.9	任命外聘审计员(IDB.18/SR.7, 第 19-20 段).....	16
IDB.18/Dec.10	工发组织的财务状况, 包括美利坚合众国的退出 (IDB.18/SR.7, 第 21-34 段).....	16
IDB.18/Dec.11	工发组织的财务状况(IDB.18/SR.7, 第 38-39 段).....	17
IDB.18/Dec.12	工业发展基金和其他自愿捐款(IDB.18/SR.7, 第 40-41 段).....	17
IDB.18/Dec.13	向美国政府收取未繳分攤会費的备选办法(IDB.18/SR.7, 第 21-37 段).....	17
IDB.18/Dec.14	工发组织的未来作用和职能(IDB.18/SR.7, 第 42-43 段).....	18
IDB.18/Dec.15	大会第七届会议的筹备情况(IDB.18/SR.7, 第 44-46 段).....	18
IDB.18/Dec.16	国际科学和高技术中心(IDB.18/SR.7, 第 47-48 段).....	18
IDB.18/Dec.17	工业发展理事会和方案預算委员会届会次数和会期 (IDB.18/SR.7, 第 54-55 段).....	19
IDB.18/Dec.18	工发组织决策机关 1998 年届会的会期(IDB.18/SR.7, 第 56-58 段).....	20



**IDB.18/Dec.2 现有会议服务资源的利用**

工业发展理事会，为尽量有效地利用现有会议服务资源，决定立即暂停适用其关于法定人数的议事规则第 32 条，但仅限于第十八届会议期间并不作实质性决定的会议。

第 3 次全体会议  
1997 年 11 月 17 日

**IDB.18/Dec.3 任命总干事的合同**

工业发展理事会根据大会议事规则第 103 条的规定就其 IDB.18/Dec.1 号决定事宜决定建议大会核准本决定所附合同草案，其中确定了总干事的任用条件，包括与该项职务有关的薪酬。

第 5 次全体会议  
1997 年 11 月 18 日

## 附件

## 任命总干事的合同草案

本合同以  
联合国工业发展组织（下称本组织）为一方和  
……（下称总干事）为另一方订立。

鉴于

总干事经理事会推荐，已由大会于 1997 年 12 月……日举行的第七届会议第……次全体会议上予以正式任命(GC.7/Dec.……)。

兹协议如下：

1. 任期

总干事任期四年，从一千九百九十七(1997)年……月……日其就任之日起或到大会第九届常会任命的总干事就任时为止，以较晚者为准。

2. 任职地点

总干事的任职地点为奥地利维也纳。

3. 职责

按照本组织《章程》第 11 条，总干事为本组织的行政首长。

4. 特权和豁免

总干事应享有本组织《章程》第 21 条和任何业已生效的或有待今后缔结的有关法律文书所确定的与其职务一致的一切特权和豁免。

5. 工作人员条例

总干事应在对其适用的范围内遵守《工作人员条例》及可能对之作出的修正。

6. 可征税的薪金和津贴

(a) 总干事年薪金总额为十七万五千三百四十四(175,344)美元,相应的年基薪净额分别为十一万九千七百二十二(119,722)美元(按有受抚养人计算)或十万六千二百五十五(106,255)美元(按无受抚养人计算)。每当联合国大会决定对专业人员以上职类工作人员的基薪总额和基薪净额进行调整时,就应对上述基薪总额和基薪净额进行调整。

(b) 他/她应享有工作地点差价调整数以及工发组织秘书处专业人员职类工作人员根据本组织的工作人员条例和细则有资格享有的津贴和福利,其中包括社会保障津贴,但如果此种薪资、津贴或福利已由本合同其他规定予以提供,则不在此列;

(c) 总干事的公费应为每年三十四万零五百六十(340,560)奥先令(按预算确定的年通货膨胀率调整),用于支付本组织以公费和招待费开支形式承付的款项中应由其支付的部分;

(d) 其住房津贴应为每年五十七万六千六百三十(576,630)奥先令(按预算确定的年通货膨胀率调整);

(e) 总干事根据本协议有权享有的上述薪金、津贴和福利应由理事会与总干事协商后予以调整,以使之与联合国共同制度中其他专门机构行政首长的薪金、津贴和福利相协调。

7. 养恤金安排

备选案文 A

总干事应根据工业发展理事会 IDB.10/Dec.17(d)号决定参加联合国合办工作人员养恤基金。其应计养恤金薪酬应按照联合国合办工作人员养恤基金条例和规则第 54(c)和(b)条的规定加以确定和调整。

备选案文 B

总干事不应参加联合国合办工作人员养恤基金,而应根据联合国大会第 47/203 号决议领取一笔相等于应计养恤金薪酬百分之十五点八(相当于本组织对养恤基金的捐款)的数额,作为其支取薪酬的补充,以替代参加养恤基金。

8. 辞职通知

总干事可于任何时候提前三个月向理事会提出书面的辞职通知，理事会经授权可代表大会接受其辞职，在此情况下，通知后满三个月，他/她应停止担任本组织总干事且本合同应告终止。

9. 生效

本合同自 1997 年…月…日起生效。

1997 年…月…日签订于维也纳

---

(……)  
大会主席  
代表本组织

---

(……)  
总干事

---

\* 若当选总干事曾参加过联合国合办的工作人员养恤基金，则合同采用备选案文 A。若他从未参加过，则采用备选案文 B。

**IDB.18/Dec.4 分摊比额表**

工业发展理事会建议大会以大会第七届会议时联合国使用的分摊比额表为基础确定 1998-1999 两年期的分摊比额表。

第 7 次全体会议  
1997 年 11 月 19 日

**IDB.18/Dec.5 1998-1999 年方案和预算**

工业发展理事会：

(a) 通过载于 IDB.18/15/6-PBC.13/14/6 号文件中的经修订的总干事关于 1998 - 1999 年方案和预算的建议以提交大会审议和核准，但应按方案预算委员会第 97/10 号结论附件中所列加以削减；

(b) 建议大会按 1 美元 = 12.90 奥先令的汇率核准下表所列总额为 145,898,600 美元的 1998 - 1999 年本组织的经常预算拨款：

	(单位: 美元)		
	拨款	收入概算	所需资源净额
决策机关	6,680,000		6,680,000
全面管理	10,474,000		10,474,000
加强工业能力	42,017,500		42,017,500
洁净和可持续工业发展	14,415,000		14,415,000
区域方案管理	20,343,700	895,500	19,448,200
技术合作管理	7,567,600		7,567,600
行政	44,400,800	13,954,100	30,446,700
杂项收入		1,508,300	(1,508,300)
<b>合计</b>	<b>145,898,600</b>	<b>16,357,900</b>	<b>129,540,700</b>

注: 本表所列数额应根据本决定最后部分所示调整公式进行调整, 以便考虑到两年期期间汇率的变化。

(c) 还建议大会从下列来源按 1 美元 = 12.90 奥先令的汇率为上述 145,898,600 美元的拨款提供经费:

(一) 成员国根据财务条例第 5.5(e) 条规定, 按大会第七届会议将就分摊比额表做出的决定所缴纳的会费, 数额为 129,540,700 美元(23,355,500 美元加相当于 1,369,789,086 奥先令的美元数额);

(二) 杂项收入和其他收入 16,357,900 美元;

(d) 还建议大会按 1 美元 = 12.90 奥先令的汇率为 1998 - 1999 两年期业务预算核准共计 27,490,200 美元的支出概算, 以自愿捐款和财务条例中可能规定的其他收入提供经费;

(e) 还建议大会为了为工作方案的执行提供一定程度的灵活性, 允许总干事在核准的方案预算和财务条例范围内, 向理事会提出据他判断可能有利于本组织妥善运作的提议供其审议;

(f) 理事会普遍认为, 鉴于已对预算进行了大幅度的削减, 对 1998 - 1999 年或未来预算的任何进一步削减都将会严重影响工发组织完成其使命的能力。

#### 美元调整公式

拨款	美元		奥先令
A. 决策机关	551,100	+ (	79,062,200 /R)
B. 全面管理	2,592,700	+ (	101,668,900 /R)
C. 加强工业能力	4,687,400	+ (	481,558,180 /R)
D. 洁净和可持续的工业发展	1,541,100	+ (	166,062,840 /R)
E. 区域方案管理	12,563,500	+ (	100,364,600 /R)
F. 技术合作管理	658,000	+ (	89,133,850 /R)
G. 行政	2,612,500	+ (	539,069,436 /R)
拨款小计	25,207,100	+ (	1,556,920,006 /R)

## 美元调整公式(续)

拨款	美元		奥先令
<u>收入概算</u>			
E. 区域方案管理	895,500	+	( 0 /R)
G. 行政	294,000	+	( 176,215,120 /R)
杂项	662,100	+	( 10,915,800 /R)
收入概算 - 小计	1,851,600	+	( 187,130,920 /R)
<b>所需资源净额合计</b>	<b>23,355,500</b>	<b>+</b>	<b>( 1,369,789,086 /R)</b>

注1: 以上所示所需资源净额假定比率为美元 18%, 奥先令 82%, 汇率为 1 美元 = 12.90 奥先令。

注2: R 指 1998 - 1999 年期间联合国采用的奥先令对美元的平均汇率。

第 7 次全体会议  
1997 年 11 月 19 日

**IDB.18/Dec.6 拟议的预算削减所涉人事及有关财务问题**

工业发展理事会:

(a) 考虑到关于 1998-1999 两年期拟议预算削减(方案预算委员会第 97/10 号结论)所涉人事及有关财务问题的 IDB.18/15/5/Rev.1-PBC.13/14/5/Rev.1 号文件提供的资料;

(b) 还考虑到与裁员工作有关的人事和财务问题非正式工作组的报告(PBC.13/16 和 Corr.1), 该报告经由 1997 年 11 月 19 日方案预算委员会第十三届会议续会审议和修订(PBC.13/16/Corr.2);

(c) 建议按 PBC.13/16 号文件第 5 至 11 段所述政策和指导原则实施 1998-1999 年方案和预算产生的人员离职方案;

(d) 关于人员离职方案所涉财务问题, 建议:

(一) 所有成员国应毫不拖延地缴纳拖欠的分摊会费;

(二) 按 IDB.18/4-PBC.13/4 号文件所述, 由大会核准暂停对 1994-1995 两年期拨款未用余额适用财务条例 4.2(b)和 4.2(c), 共计 1,390 万美元, 以便为离职补偿储备金融资, 以支付人员离职的费用;

(三) 可通过如下方法为工作人员离职储备金获得额外现金资源: (a)成员国自愿捐款, 但 1998 年预算和工作人员离职储备金会费总额不得超过 1997 年分摊会费水平; (b)成员国向本组织提供预付款, 但这些预付款在拖欠的分摊会费得到支付时将予以偿还, 或从未来的会费中扣减;

- (四) 以上(一)、(二)和(三)所述措施应同时并举，以确保按时支付工作人员离职所产生的费用。

第 7 次全体会议

1997 年 11 月 19 日

**IDB.18/Dec.7 财务条例和财务细则**

工业发展理事会：

- (a) 审议了方案预算委员会第 1997/3 号结论，决定将本决定附件中所载的对财务条例 3.4(a)、5.1(d)、5.2(b)、10.1(b)、10.2(a)和 10.2(c)的修正提交大会第七届会议审议和通过；
- (b) 请研究财务条例拟议修正问题闭会期间工作组在...的主持下继续审查财务条例 4.2(b)、4.2(c)、4.3(b)、4.3(c)和 5.2(d)，<sup>1</sup>并向委员会第十四届会议提出报告；
- (c) 请秘书处继续向工作组提供有关这些修正所涉经费的资料。

第 7 次全体会议

1997 年 11 月 19 日

附件

条例	修正前案文	经修正的案文
3.4(a)	经常预算的支出应按方案和次级方案分类，收入应按款分类，同时还应按主要支出用途开列，并附有工发大会（以下称“大会”）、理事会或方案预算委员会可能要求提供的参考资料附件和解释性说明，以及总干事可能认为必要或有用的附件。经常预算还应附有与上一个两年期相比所作主要变动的说明。	3.4(a) 经常预算的支出应按主要方案、方案和次级方案分类，收入应按款分类，同时还应按主要支出用途开列，并附有工发大会（以下称“大会”）、理事会或方案预算委员会可能要求提供的参考资料附件和解释性说明，以及总干事可能认为必要或有用的附件。经常预算还应附有与上一个两年期相比所作主要变动的说明。
5.1(d)	各国的分摊会费应分美元部分和奥先令部分作成，两部分的比例与大会根据总干事的建议确定的这两种货币在经常预算支出中各自所占份额成正比。初步分摊会费中的奥先令部分应按大会通过经常预算时实施的联合国会计汇率作成。	5.1(d) 各国的分摊会费应分美元部分和奥先令部分作成，两部分的比例与大会根据总干事建议而确定的这两种货币在经常预算支出中各自所占份额成正比。

<sup>1</sup> 见简要记录 IDB.18/SR.7，第 62 段。

<u>条例</u>	<u>修正前案文</u>	<u>经修正的案文</u>
5.2(b)	以前未予计及贷项的财政时期经常预算杂项收入概数的一半，以及以前已予计及的杂项收入概数的调整数的一半；	5.2(b) 财政时期经常预算杂项收入概数的一半以及以前未予计及的收入贷项的一半。
10.1(b)	下列款项应计入普通基金帐内：	
	(一) 成员国按照财务条例 5.1 向经常预算缴纳的会费；	10.1(b)(一) 未作修改。
	(二) 周转基金为经常预算项下支出垫付的款项；	10.1(b)(二) 未作修改。
	(三) 工作人员薪金税计划的税款收入；	10.1(b)(三) 删去。
	(四) 经常预算的杂项收入，包括周转基金与普通基金的投资收入、提供或出租物品或服务的收益或者信托基金、特别帐户、项目等业务预算帐户结束后出现的调整数额。	10.1(b)(四) [未作修改，只是重新进行了编号]
10.2(a)	总干事应设立必要的帐户和保存必要的会计记录。	10.2(a) 总干事应设立必要的帐户和保存必要的会计记录，同时适当考虑到联合国的会计标准。
10.2(c)	总干事还应编制和提出：	10.2(c) 未作修改。
	(一) 开列该财政时期终了时本组织的资产和债务的报表；	10.2(c)(一) 收支以及储备金和资金余额变化报表。
	(二) 分析该财政时期终了时本组织财务状况的文件；	10.2(c)(二) 资产、负债以及储备金和资金余额报表。
	(三) 其他适当资料。	10.2(c)(三) 现金流量报表；
		10.2(c)(四) 主要方案经费报表；
		10.2(c)(五) 分析财政时期终了时本组织财务状况的文件；
		10.2(c)(六) 其他适当资料。

### **IDB.18/Dec.8 周转基金**

工业发展理事会:

(a) 向大会建议, 鉴于成员国情况的变化, 1998 - 1999 两年期周转基金的金额应为 661 万美元, 而且周转基金 1998 - 1999 两年期授权用途应与 1996 - 1997 两年期的保持相同, 即 GC.2/Dec.27 号决定(b)段中规定的授权用途;

(b) 促请成员国尽快缴付其拖欠分摊会费, 以尽量减少提取基金款项弥补分摊会费缴款缺额的必要性。

第 7 次全体会议  
1997 年 11 月 19 日

### **IDB.18/Dec.9 任命外聘审计员**

工业发展理事会建议大会核准按照工发组织财务条例规定的职权范围将德意志联邦审计庭审计长作为工发组织外聘审计员的现有任命延长两年, 自 1998 年 7 月 1 日起至 2000 年 6 月 30 日止。

第 7 次全体会议  
1997 年 11 月 19 日

### **IDB.18/Dec.10 工发组织的财务状况, 包括美利坚合众国的退出**

工业发展理事会:

(a) 注意到总干事关于工发组织的财务状况的报告(IDB.18/14, IDB.18/20, IDB.18/CRP.2 和 IDB.18/CRP.4), 其中载有关于分摊会费情况、向周转基金的预缴款情况、现金流量估计、经常预算执行情况、业务预算情况和离职补偿储备金的资料;

(b) 还关切地注意到外聘审计员关于 1996 - 1997 年财政期第一年临时决算的报告(IDB.18/3-PBC.13/3)中所载的资料;

(c) 进一步注意到研究促进按时缴纳分摊会费的可行措施的闭会期间开放讨论小组的报告(IDB.18/5-PBC.13/5);

(d) 注意到关于美利坚合众国的退出的报告(IDB.18/11-PBC.13/9)中所载的资料;

(e) 促请尚未缴纳 1986 - 1987 至 1996 - 1997 各两年期经常预算分摊会费, 包括尚未缴纳周转基金预缴款的成员国毫不迟延地缴纳有关款项;

(f) 强烈促请美利坚合众国立即就其对本组织的 6,130 万美元(由 3,830 万美元和 2.786 亿奥先令构成)的国际财政义务作出偿付;

(g) 请美利坚合众国政府偿还工发组织工作人员中美国公民的薪资和报酬所得



税，并吁请美国政府重新考虑其关于终止与工发组织订立的退税协定的决定。

第 7 次全体会议  
1997 年 11 月 19 日

#### **IDB.18/Dec.11 工发组织的财务状况**

工业发展理事会决定，研究促进按时缴纳分摊会费的可行措施的开放讨论小组 (IDB.18/Dec.10, (c)段) 应在 A.Benmoussa 先生 (摩洛哥) 的主持下继续进行工作。

第 7 次全体会议  
1997 年 11 月 19 日

#### **IDB.18/Dec.12 工业发展基金和其他自愿捐款**

工业发展理事会:

- (a) 注意到 IDB.18/9-PBC.13/7 号文件所载资料;
- (b) 决定授权总干事根据 IDB.18/9-PBC.13/7 号文件第二章所载资料核准 1998 年和 1999 年由工业发展基金资助的项目;
- (c) 鼓励成员国增加对基金的认捐并以多边和双边资金为工发组织与高度优先活动或领域有关的项目和方案提供资金;
- (d) 鼓励受援国政府在与工发组织共同分担从其现有来源为工发组织与高度优先活动或领域有关的项目和方案调动资源的责任方面发挥更积极的作用。

第 7 次全体会议  
1997 年 11 月 19 日

#### **IDB.18/Dec.13 向美国政府收取未缴分摊会费的备选办法**

工业发展理事会:

- (a) 注意到总干事关于向美国政府收取未缴分摊会费的备选办法的报告 (IDB.18/18);
- (b) 深为关切地注意到美国尚未缴纳其拖欠工发组织的分摊会费的任何部分;
- (c) 决定将总干事的报告提交大会进一步审议并就其中所列备选办法中的任一办法采取适当行动。

第 7 次全体会议  
1997 年 11 月 19 日

#### **IDB.18/Dec.14 工发组织的未来作用和职能**

工业发展理事会:

- (a) 注意到关于工发组织未来作用和职能问题的闭会期间工作组主席的报告 (IDB.18/17);
- (b) 请闭会期间工作组继续在 I. Posta 先生(匈牙利)的主持下开展工作;
- (c) 还请闭会期间工作组同秘书处协商,特别是进一步拟订一套标准和指标,以便今后能对工发组织的改革进程所涉问题进行评估和对实施情况进行监测,包括特别是通过方案和预算对本组织绩效进行监测;
- (d) 进一步请闭会期间工作组在其工作中考虑到外聘审计员报告中所载关于改进工发组织运作的各项建议;
- (e) 并请闭会期间工作组主席向理事会第十九届会议提出报告。

第 7 次全体会议  
1997 年 11 月 19 日

#### **IDB.18/Dec.15 大会第七届会议的筹备情况**

工业发展理事会:

- (a) 注意到 IDB.17/15 和 IDB.18/19 号文件中所载资料;
- (b) 决定在 IDB.18/19 号文件附件所载的大会第七届会议临时议程中增列下列三个项目:
- 10(e) 美利坚合众国的退出
  - 25. 外地代表;
  - 26. 国际科学和高技术中心;
- (c) 请理事会主席于 1997 年 11 月 21 日组织一次非正式会议,审议与大会第七届会议有关的组织和程序事项;
- (d) 还请理事会主席在 1997 年 11 月 24 日这一周内由 A. Velazco San José 先生(古巴)主持再组织一次非正式会议,审查成员国可能提交的任何决定或决议草案;
- (e) 进一步请理事会主席就非正式会议提出的各项建议向大会提出报告。

第 7 次全体会议  
1997 年 11 月 19 日

#### **IDB.18/Dec.16 国际科学和高技术中心(科技中心)**

工业发展理事会:

- (a) 注意到 IDB.18/16、IDB.18/16/Add.1 和 IDB.18/16/Add.2 号文件中所介绍的资料;

(b) 建议大会通过下述决议草案:

“大会

“考虑到工发组织和意大利政府于 1993 年 11 月 9 日缔结的机构协定;

“承认工发组织在科技中心的建立、运作和活动方面的积极作用;

“认识到科技中心活动对工发组织在工业技术领域中使命的適切性和对加强科技中心工作方案中研究构成部分的兴趣;

“强调科技中心技术开发活动的重要性;

“审议了 IDB.18/16、Add.1 和 Add.2 号文件中所载将国际科学和高技术中心移交教科文组织的提案:

“ 1. 注意到经双方同意终止意大利政府和工发组织间关于科技中心的机构协定的事宜和意大利政府同工发组织和教科文组织就科技中心未来业务缔结三方协定的承诺;

“ 2. 请总干事着手同教科文组织和意大利政府进行磋商,以便继续开展进行中活动和项目以及已核准的编审中项目,并根据运营计划发展工业技术领域中未来的合作。

“ 3. 并请总干事向工业发展理事会第十九届会议提交有关这些磋商的进度报告。”

第 7 次全体会议

1997 年 11 月 19 日

#### **IDB.18/Dec.17 工业发展理事会和方案预算委员会届会次数和会期**

工业发展理事会:

(a) 回顾《章程》第 9.3(a)和 10.3(a)条的规定,根据该规定,工业发展理事会和方案预算委员会每年各自至少召开一届会议;

(b) 进一步回顾其关于事务处理和议事程序合理化的 IDB.5/Dec.46 号决定;

(c) 决定对其 IDB.5/Dec.46 号决定附件的项目 1 和 2.4 修订如下:

##### **项目 1: 每年理事会会议的次数和会期**

“ 1. 在两年期内为工业发展理事会和方案预算委员会共留出 15 个工作日。

“ 2. 在不举行大会的年份中应召开两届工发理事会常会: 一届于 5 月至 6 月份召开,会期三(3)个工作日; 一届于该年的晚些时候召开,会期两(2)个工作日,以便审议方案预算委员会的建议。在举行大会的年份,理事会应召开一届会期为四(4)个工作日的常会。方案预算委员会应每年召开一届会期为三(3)个工作日的常会。”

## 项目 2：理事会议程项目

“ 4. 理事会根据其《议事规则》第 10 和 11 条的规定，应在每届常会上通过下一届常会的临时议程。《议事规则》允许在每届会议前灵活地增列其他未曾预见的项目。某些项目，特别是一般性项目，应每隔一年才讨论一次。其他项目应交由大会讨论。”

第 7 次全体会议

1997 年 11 月 19 日

### **IDB.18/Dec.18 决策机关 1998 年届会的会期**

工业发展理事会：

(a) 回顾其关于工业发展理事会和方案预算委员会届会次数和会期的 IDB.18/Dec.17 号决定；

(b) 还回顾方案预算委员会关于其届会会期的第 94/13 和 97/13 号结论；

(c) 决定理事会和委员会 1998 年常会会期如下：

5 月 18 日至 20 日 工业发展理事会第十九届会议

9 月 9 日至 11 日 方案预算委员会第十四届会议

11 月 19 日至 20 日 工业发展理事会第二十届会议

(d) 决定通过理事会第十九届会议临时议程如下：

1. 第十九届会议开幕
2. 选举主席团成员
3. 通过议程
4. 总干事关于本组织 1997 年活动的报告，包括关于特定活动的进度报告(《章程》第 11.6 条)
5. 工发组织 1997 年的技术合作活动，包括发展方面的业务活动(IDB.7/Dec.11 号决定，联合国大会第 47/199 号、第 50/120 号决议)
6. 第二个非洲工业发展十年(经常项目)
7. 最不发达国家的工业化(经常项目)
8. 人事事项，包括秘书处的组成(经常项目——也是 IDB.16/Dec.18 号决定)
9. 与政府间组织、非政府组织、政府组织和其他组织有关的事项(GC.1/Dec.41 号决定)
10. 第二十届会议临时议程和会期(议事规则第 10.2 条)
11. 通过报告
12. 会议闭幕

第 7 次全体会议

1997 年 11 月 19 日

附件二

提交理事会第十八届会议续会的文件

文号	议程项目	标题
IDB.18/1/Rev.1	2	临时议程
IDB.18/1/Rev.1/Add.1	2	议程说明
IDB.18/2	4	方案预算委员会第十三届会议工作报告(1997年9月8日至11日)
IDB.18/2/Add.1	4	方案预算委员会第十三届会议续会工作报告(1997年11月6日至7日)
IDB18/2/Add.2	4	方案预算委员会第十三届会议续会工作报告(续)(1997年11月19日)
IDB.18/3- PBC.13/3	4(g)	外聘审计员关于联合国工业发展组织和工业发展基金1996年12月31日终了的1996-1997年财政期第一年临时决算的报告
IDB.18/4- PBC.13/4	4(b)	1996-1997两年期财务执行情况临时报告。由总干事提交
IDB.18/5- PBC.13/5	4(g)	研究促进按时缴纳分摊会费的可行措施的闭会期间开放讨论小组。主席(大韩民国 S. K. Lee 先生阁下)的报告
IDB.18/6 和 Add.1	3	推荐总干事职位候选人。秘书处的说明
IDB.18/7	3	任命总干事的合同草案。秘书处的说明
IDB.18/8- PBC.13/6	4(d)	闭会期间财务条例修正草案问题工作组。主席(奥地利 F. Mayrhofer-Grünbühel 先生阁下)的报告
IDB.18/9- PBC.13/7	4(h)	工业发展基金和其他自愿捐款。总干事的报告
IDB.18/10- PBC.13/8	4(e)	1998-1999两年期周转基金。总干事的建议
IDB.18/11- PBC.13/9	4(i)	因美国退出而引起的问题。总干事的报告
IDB.18/12- PBC.13/11	4(d)	对财务细则的修正。总干事的报告
IDB.18/13- PBC.13/12	4(a)	1998和1999年财政期分摊会费比较表。秘书处的说明
IDB.18/14- PBC.13/13	4(g)	工发组织的财务状况。总干事的报告

文号	议程项目	标题
IDB.18/15/1- PBC.13/14/1	4(c)	指示性预算削减 10 %。总干事的提议
IDB.18/15/2- PBC.13/14/2	4(c)	指示性预算削减 20 %。总干事的提议
IDB.18/15/3- PBC.13/14/3	4(c)	指示性预算削减 30 %。总干事的提议
IDB.18/15/4- PBC.13/14/4	4(c)	指示性预算削减提议所涉方案和政策问题。由总干事提交
IDB.18/15/5/Rev.1- PBC.13/14/5/Rev.1	4(c)	预算削减提议所涉人事和财务问题。由总干事提交
IDB.18/15/6- PBC.13/14/6	4(c)	1998-1999 年方案和预算。经修订的提议。由总干事提交
IDB.18/16 和 Add.1	7	国际科学和高技术中心。总干事的说明
IDB.18/16/Add.2	7	国际科学和高技术中心。秘书处的说明
ID.18/17	5	关于工发组织未来作用和职能问题的闭会期间工作组。主席(工业发展理事会主席匈牙利 I. Posta 先生)的报告
IDB.18/18	4(i)	向美国政府收取未缴分摊会费的备选办法。总干事的报告
IDB.18/19	6	大会第七届会议的筹备情况。秘书处的说明
GC.7/20- IDB.18/20- PBC.13/15	4(g)	工发组织的财务状况。由总干事提交
*****		
IDB.18/CRP.2- PBC.13/CP.6	4(g)	工发组织的财务状况。秘书处的说明
IDB.18/CRP.3- PBC.13/CP.7	4(g)	联合国专门机构的借款做法。秘书处的说明
IDB.18/CRP.4	4(g)	工发组织的财务状况。秘书处的说明
IDB.18/CRP.5	2	文件一览表
IDB.18/CRP.6	8	第十九届会议临时议程和日期。秘书处的说明
IDB.18/CRP.7	-	与会者名单
*****		
PBC.13/2	4(f)	外聘审计员候选人提名。总干事的报告
PBC.13/16,Corr.1 和 2	4(c)	研究与裁员有关人事和财务方面问题开放性非正式工作组。主席(突尼斯 M. F. Khalil 先生阁下)的报告。